

CENTRE SOCIAL EMPREINTE

RAPPORT D'ACTIVITE 2014



Le nouvel Equipement Social de Proximité

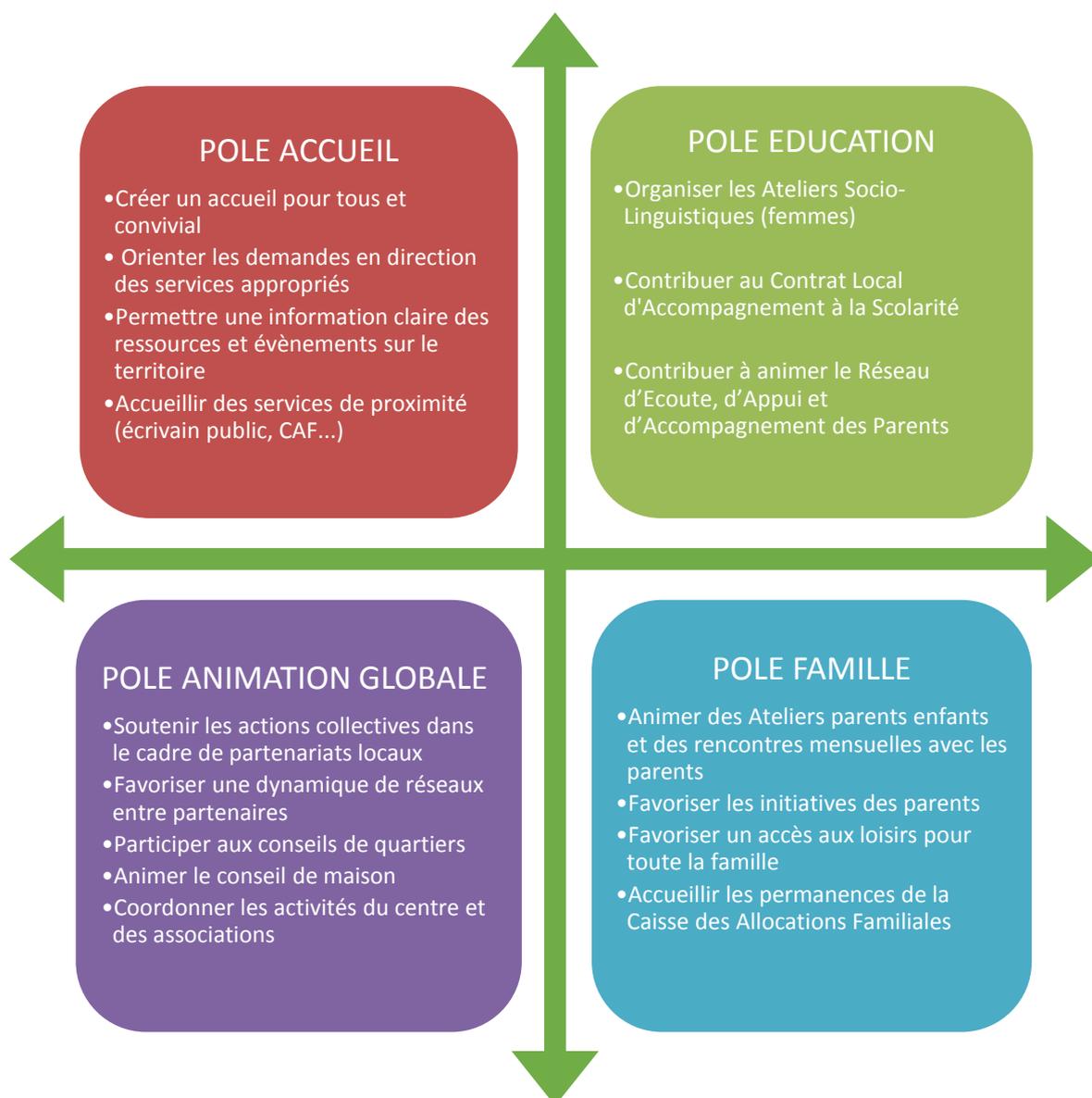
1, rue Malcolm X
95190 Goussainville
Tél : 01 39 88 80 88 - empreinte95@gmail.com

A nos adhérents et à nos partenaires :

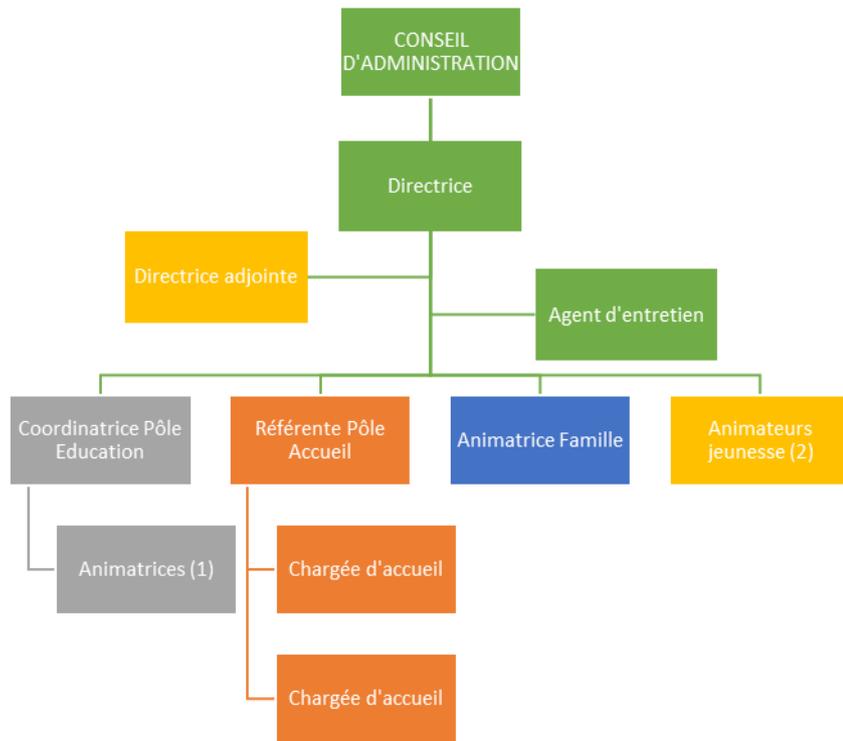
Le déménagement du centre social Empreinte dans les nouveaux locaux est programmé depuis 2009 dans le cadre de l'ANRU. L'Équipement Social de Proximité (ESP), en construction depuis 2013, a été livré le 15 juin 2015 après quelques jours de retard. L'association Empreinte est entrée dans le nouvel équipement partagé par quatre partenaires de la ville :

- Le Service Social Départemental(SSD)
- La Protection Maternelle et Infantile (PMI)
- L'Association Saison et
- Le Centre Social.

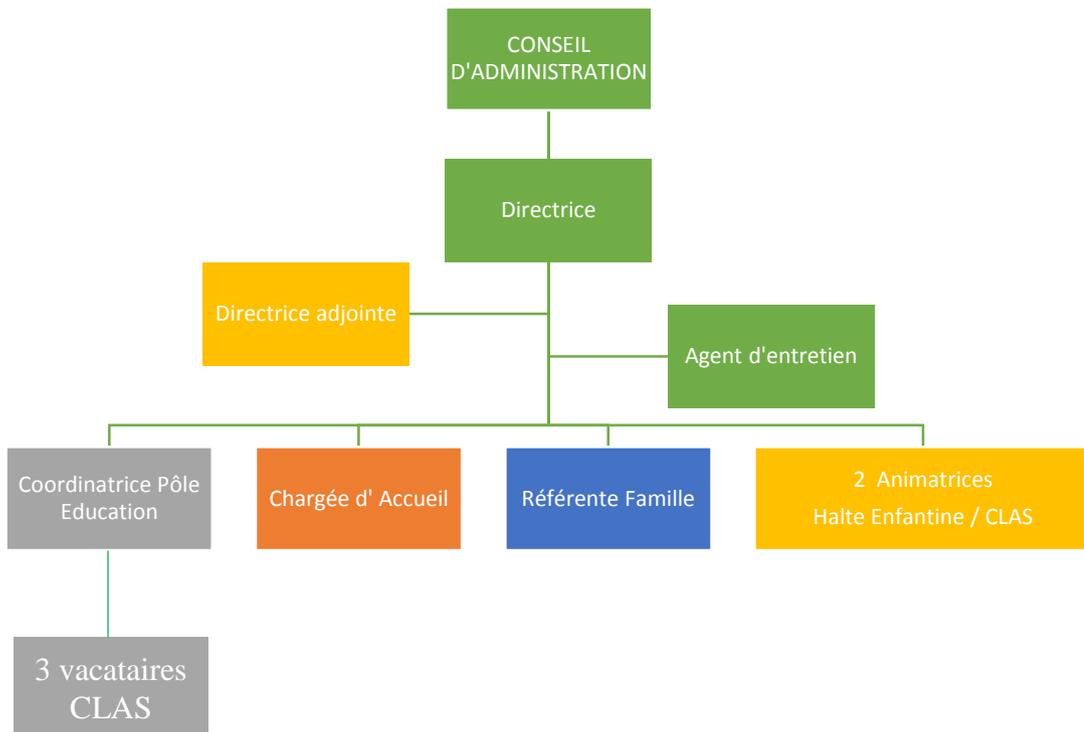
L'Association Empreinte a pour mission de gérer le Centre Social des Grandes Bornes à Goussainville. Le projet social 2013-2015 validé par la CAF s'articule autour de 4 pôles d'activités. Le bilan des actions 2014 qui regroupe les agréments « animation globale » et « animation collective des familles » a été rédigé par l'ensemble de l'équipe.



I - L'équipe jusque fin juillet 2014 :



L'équipe après juillet 2014 :



CONTRAT LOCAL D'ACCOMPAGNEMENT A LA SCOLARITE

RAPPEL DES OBJECTIFS GÉNÉRAUX

- Renforcer les compétences scolaires et culturelles.
- Impliquer les parents dans le suivi de la scolarité de leurs enfants.
- Favoriser les liens entre les familles et les établissements scolaires.

ORGANISATION DE L'ACTION

Répartition hebdomadaire des groupes et horaires

L'action s'est déroulée 3 fois par semaine les lundis, mardis et jeudis de 16h30 à 18h00 pour des séances de 1h30 pour les primaires et de 18h00 à 19h00 soit des séances d'1 heure pour les secondaires.

POUR LES PRIMAIRES :

- 16h30 à 16h45 : accueil +goûter+ échanges avec les enfants sur leur journée.

- 16h45 à 17h20 :

Salle 1 : groupe 1 : 14 enfants : aide aux devoirs

Salle 2 : groupe 2 : 14 enfants : aide aux devoirs

Salle 3 : groupe 3 : 14 enfants : aide aux devoirs

Salle 4 : groupe 4 : 15 enfants : aide aux devoirs

- 17h 20 à 18h00

Salle 1 : Atelier jeux de société

Salle 2 : Atelier jeu collectif

Salle 3 : Atelier Manuel

salle 4 : Atelier musical

Salle informatique : logiciels éducatifs ou sites internet d'exercices ludiques en rapport avec les difficultés repérées des enfants.

POUR LES SECONDAIRES DE 18H00 A 19H00

Salle 1 : groupe 6ème 15 jeunes

Salle 2 : groupe 5ème 15 jeunes

Salle 3 : groupe 4ème et 3ème 15 enfants

PUBLIC

Classe	Filles	Garçons	Total
CP	7	8	15
CE1	7	5	12
CE2	4	6	10
CM1	6	5	11
CM2	5	4	09
6ème	8	7	15
5ème	9	6	15
4ème	5	3	08
3ème	5	1	06
Total	54	47	101

ORIGINE

Algérie, Tunisie, Maroc, Indes, Pakistan, Turquie, Mali, Mauritanie, Sénégal, Antilles, Maroc, Cap Vert.

ÉTABLISSEMENTS DE PROVENANCE :

Primaires : G. Vié 26 enfants , P. Langevin 18 enfants, G. Pery 8 enfants. , Saint Exupéry 2 enfants, Yvonne de Gaulle 3 enfants.

Collèges : Robespierre 21 jeunes, P. Curie 10 jeunes, Charpak 8 jeunes, Montaigne 2 jeunes .

MODALITÉS D'INSCRIPTION

Dès le mois de septembre les familles sont venues pour pré-inscrire leurs enfants ou jeunes. Les familles reçoivent à ce moment là, une invitation afin de participer à une réunion d'information obligatoire.

Nous avons pris les inscriptions définitives dès le lendemain de la réunion d'information collective pour expliquer le projet . L'enfant est inscrit lorsque la feuille d'inscription dûment remplie et le paiement pour l'année scolaire étaient effectués et que les parents avaient participé à la réunion d'information.

Tarifcation mise en place :

- Primaires : 55 € l'année le 1er enfant, 45 euros pour le 2ème enfant et 40 euros à partir du 3ème enfant + 5 € d'adhésion individuelle
- Secondaires : 45 € l'année + 5 € d'adhésion individuelle.

Pour les secondaires il n'y a pas d'ateliers de découvertes.

Toute la séance est consacrée à **l'aide aux devoirs**. Nous les dirigeons dans leur travail scolaire, leur donnons des conseils de méthodologie et d'organisation, nous vérifions, corrigeons et expliquons quand cela est nécessaire. Ils ont à leur disposition différents outils que nous les encourageons à consulter et à utiliser : dictionnaires de langues, Bescherelle, internet, annales, calculatrice, fournitures scolaires, fonds de livres scolaires ...

Nous encourageons **l'entraide mutuelle** quand elle est possible. Cela permet aux jeunes qui ont compris de consolider les notions apprises et aux jeunes qui n'ont pas compris de se faire expliquer le cours par quelqu'un qui utilise un vocabulaire proche du sien.

De plus, cette méthode **favorise les liens sains** entre les jeunes : quand un jeune étiqueté de "difficile" se fait expliquer un cours par un autre jeune, il n'aura plus envie par la suite de "embêter". Des liens se tissent entre eux et leur relationnel s'améliorent.

MODE DE SUIVI DE LA PRESENCE DES ENFANTS :

Chaque groupe détient un cahier de présence contenant les noms, prénoms, adresses, numéro de téléphone, classe et établissement de provenance de chaque enfant. Les animateurs y notent les présences et absences à chaque séance mais aussi les difficultés rencontrées par les jeunes comme leurs réussites.

Ce cahier simplifie le suivi et le bilan avec les familles et les enseignants.

MODALITE D'INFORMATION DES FAMILLES EN CAS D'ABSENCE :

Lors de l'inscription de l'enfant ou du jeune, un contrat entre la famille, l'enfant et l'animateur est lu, discuté, expliqué et signé par les trois parties.

Les animateurs sont tenus d'informer les familles par téléphone en cas d'absence à 2 séances consécutives. De même les familles sont tenues d'informer les animateurs en cas d'absence prévue de leur enfant. Cet aspect a été bien respecté de la part des familles comme de la part de l'équipe.

DEROULEMENT DE L'ACTION

CONDITIONS D'ACCUEIL (LOCAUX, OUTILS PEDAGOGIQUES,...)

5 salles du centre social

1 salle informatique : 5 PC, 1 imprimante laser, 1 scanner, accès Internet

Dictionnaires, fond de livres scolaires, Bescherelle, dictionnaires de langues

Logiciels éducatifs adaptés aux primaires

Fournitures scolaires (compas, stylos, règles, ...) un équipement par salle

1 équipe pédagogique : 3 salariés permanents, 3 vacataires et 6 bénévoles : dont un professeur de mathématiques et un intervenant spécialisé pour l'atelier musique.

L'AIDE AU TRAVAIL SCOLAIRE :

Notre objectif était de renforcer les compétences scolaires :

- en apportant une aide en méthodologie
- en donnant les outils nécessaires à la gestion du temps de travail
- en mettant à disposition des outils que les enfants n'ont pas forcément chez eux.

- en mettant à disposition un lieu de travail propice à l'étude
- en favorisant l'autonomie des enfants
- en réexpliquant les leçons mal comprises pour ne pas laisser des lacunes s'installer.

Pour chaque groupe, un **temps d'accueil et d'écoute** a été réservé au goûter, c'était un moment convivial et d'échange entre enfants et animateurs. Ce temps permet aux enfants de s'exprimer sur leur journée d'école, de nous faire part de leurs petits soucis avec leurs parents, leur enseignant ou leurs camarades. L'animateur joue alors un rôle de médiateur et l'enfant qui aura été écouté de façon bienveillante repartira plus apaisé et moins en colère ce qui le dispose à être plus réceptif aux apprentissages.

Ensuite les enfants étaient invités à sortir leur cahier de texte afin de voir en présence de l'animateur les devoirs à faire et l'organisation du travail (méthodologie, gestion du temps,...).

Pendant 35 à 40 minutes les enfants effectuaient leurs devoirs, apprenaient leurs leçons. Notre intervention se faisait selon les besoins des enfants (niveau scolaire, autonomie, besoin d'aide, présence d'un adulte...).

Selon les difficultés repérées, et en lien avec le travail fait à l'école, nous encourageons à réviser certaines leçons, non ou mal acquises. Nous revoyons également avec eux, certains points avec comme support, des fiches pédagogiques. Nous utilisons aussi des formes ludiques pour faire travailler certains enfants (jeux autour du vocabulaire, jeux autour du calcul,...).

En fait différents moyens sont utilisés, selon la connaissance que l'encadrant a de l'enfant, de son caractère, de sa sensibilité, mais toujours dans l'objectif d'éveiller son intelligence. A la fin de ce temps, le matériel scolaire était rangé dans les cartables les groupes allaient en ateliers durant environ 40 minutes. Les animateurs accueillaient les enfants dans une autre salle pour des activités culturelles ou artistiques.

Pour les collégiens, les devoirs à faire portant sur une semaine (voir plus), nous avons beaucoup insisté sur la méthodologie, afin qu'ils soient aptes à dégager des priorités de travail, s'y prendre à l'avance, utiliser les bons outils (Livres de cours, Internet...), sélectionner les bonnes informations, comprendre les consignes et répondre de façon complète sans rien oublier car nous observons que souvent les mauvaises notes sont dues à des réponses incomplètes. Ce travail a été très important auprès des 6èmes qui n'ont pas toujours l'habitude de se projeter au delà des devoirs du lendemain.

LES ATELIERS DECOUVERTES :

Ateliers Sciences :

- 26 enfants ont participé le 9 décembre 2014 aux ateliers sciences mis en place au collège Montaigne en partenariat avec la ville: ils ont pu bénéficier des activités planétarium et Electro Kids.

- 5 séances ont eu lieu autour de la programmation informatique
" Décodons le code" encadré par un animateur des "Ptits Débrouillards" de 17h à 18h les jeudis en Janvier /février.

Atelier initiation à la musique :

Cet atelier déjà proposé depuis plusieurs années a remporté un vrai succès. Il a été mis en place dès le mois d'octobre et 12 enfants ont participé régulièrement aux séances de « l'atelier musique ».

Cet atelier a été encadré par un bénévole de l'Association Carrefour de la Musique 2 fois par semaine.

Les enfants ont travaillé le rythme puis le solfège pour ensuite une chanson. Tous les enfants ont reçus une flûte pour pouvoir s'entraîner au centre social mais aussi à la maison. Les enfants participent avec plaisir à cet atelier, ils réclament même une deuxième séance par semaine.

Atelier informatique :

- Pour les secondaires, nous avons pu constater que les jeunes étaient autonomes. Ils utilisaient « Internet » pour leurs exposés, les travaux de recherches demandés par leur professeur. Certains jeunes consultaient le cahier de texte numérique ,d'autres faisaient les exercices que leurs professeurs laissaient en ligne (collège Charpak).

- Dans le cadre de l'Accompagnement Numérique des parents et dans le but de les aider à améliorer le suivi de la scolarité de leurs enfants

nous avons encouragé les parents à venir munis de leur code d'accès à pronote pour consulter en ligne le site du collège ,notamment les notes de leur enfants, les retards, absences, dates des rencontres et réunions avec les enseignants... Une aide de notre part leur a été nécessaire lors des premières visites du site. Beaucoup de parents ont besoin d'une initiation à l'informatique au préalable pour être en capacité d'utiliser cet outil. Les parents ont donc été accueillis dans cet objectif durant quatre à cinq séances en fonction des personnes.

8 familles ont été concernées.

Les jeux de société :

Nous avons pu accueillir les enfants dans la salle Petite Enfance du Centre Social avec un éventail de jeux éducatifs ou jeux de société leur permettant de renforcer leurs acquis de façon ludique car les jeux n'ont pas pour objectif « d'occuper » l'enfant mais de développer ses capacités de lecture, de calcul, de logique, de structuration spatiale, d'esprit critique et de stratégie.

- Jeux de stratégie (dames, awalé, puissance 4, échec,...)
- Jeux de calcul (Monopoly, bonne paye, 1000 bornes, Taxi, Destin, ...)
- Jeux de lecture (Le mot le plus long, vocable, scrabble, incollables,...)

- Jeux d'adresse (mikado, kapla , légo...)
- Jeux d'observation comme les puzzles qui permettent la discrimination visuelle, l'observation, la mémorisation, l'orientation dans l'espace par la recherche et l'orientation d'une pièce...

Très appréciée par les enfants et les parents cette activité a été très suivie . La manipulation des billets a facilité le calcul mental pour certains enfants en utilisant des jeux comme « la bonne paye » et « le Monopoly ». Les jeux de lecture comme le scrabble ou « le mot le plus long » renforcent l'orthographe et la lecture.

La difficulté est de varier les jeux et d'amener un enfant à jouer avec un jeu qui ne l'attire pas.

Gouter équilibré :

Ayant constaté que les enfants mangeaient beaucoup trop sucré et salé à l'heure du goûter nous avons mis en place, depuis plusieurs années, le goûter du vendredi afin de leur montrer qu'ils pouvaient prendre un goûter attrayant et goûteux sans recourir aux chips ou aux sodas très sucrés.

Malheureusement, pour des raisons budgétaires, nous n'avons pas pu mettre en place ce goûter cette année.

Malgré les difficultés de notre association, le besoin d'informer les enfants et les parents autour de l'équilibre alimentaire restait nécessaire.

Nous avons donc sollicité les parents et avons transmis l'information directement auprès de ces derniers : ne pas donner aux enfants d'aliments trop gras ou trop sucrés pour le goûter en apportant des arguments diététiques. L'équipe a souligné l'absence d'apport nutritionnels de certains aliments comme les chips.

Les résultats ont été positifs : les canettes de sodas ont quasiment disparues ainsi que les chips, et les pâtisseries. Nous avons même noté une augmentation de fruits lors des goûters

RELATION AVEC LES PARENTS ET ENFANTS

- 1 Réunion d'information préalable au démarrage de l'Action : 70 enfants représentés avec présentation de l'équipe, du projet et du règlement.

- 2 bilans ont été proposés aux parents et enfants avec les animateurs. Ces bilans ont très suivis par les familles. Ils ont été organisés autour d'un goûter ce qui a pour effet de rendre ces moments plus conviviaux.

Réunion Bilan du 18 décembre 2015 : 44 enfants représentés

Réunion Bilan du 16 avril 2015 :

- 1 séance avec l'APCE a été mise en place en partenariat avec les travailleurs sociaux de la CAF et la référente famille.

La thématique était : « savoir poser des limites à son enfant ».

25 parents y ont participé.

- 1 conférence animé par l'ANPAA a eu lieu le 11 Mai : « les addictions aux écrans ». Des parents mais aussi des jeunes étaient présents et ont pu poser des questions sur les jeux vidéos et les dangers ou avantages d'internet.

20 familles et 15 jeunes y ont activement participé. Les échanges et questions ont été très pertinents.

RELATION AVEC LES ETABLISSEMENTS SCOLAIRES

- Le PRE est contacté par l'équipe du centre social en cas de besoin (signaler une famille ou un enfant en difficulté) orientation des familles vers le PRE.
- Le directeur de l'école G. VIE a été sollicité à plusieurs reprises pour un enfant.
- L'équipe participe aux rencontres des collègues : Rentrée des 6èmes au collège Curie et rencontres parents/professeurs au collège Robespierre.
- Participation aux "Rencontre de Robespierre" : "l'Entrée en 6ème".
- Participation au café des parents le "Rob'Café" du collège Robespierre; débat autour de différents thèmes liés à l'éducation et à la scolarité.
- Plusieurs entretiens avec le maître de la Classe d'Initiation pour les non-francophones de G Vié (CLIN).

AIDE AUX PARENTS DANS LE SUIVI DE LA SCOLARITE DE LEUR ENFANT

- Lecture de documents

Tout au long de l'année, nous avons aidé des familles à mieux comprendre les documents de l'école (autorisation, cahier de correspondance, souscription à une assurance scolaire, réunion, utilisation du site des collèges, prise de rendez-vous avec les enseignants...) Des familles sont venues nous consulter pour qu'on leur explique les observations sur les carnets ou bulletins de notes.

- Rencontres à la demande

Les parents pouvaient nous solliciter pour des entretiens même sans rendez-vous nous n'avons jamais refusé de voir les parents et enfants qui le désiraient. Ainsi, des parents se sont présentés spontanément chaque semaine pour discuter des progrès de leur enfant avec les animateurs.

C'est ainsi que nous sommes rapidement au courant des changements familiaux (naissance, décès, abandon par un des parents, maladie...) susceptibles de perturber le comportement des enfants. Ces informations nous permettent d'avoir une attitude adéquate et positive face aux enfants afin qu'ils ne se replient pas sur eux-mêmes.

ENCADREMENT

Nom Statut Qualification Niveau d'études

Majda CDI COORDINATRICE Licence

Patricia CDI Animatrice BAC

Fatima CDD Animatrice BAFA

Tina CDD Animatrice BAFA (jusque fin octobre 2014)
Jocelyne vacataire animatrice BAC + 4
Floriane vacataire Animatrice BAC
Aykel vacataire animateur BTS
Samira BAOUZ Bénévole Animatrice BAC
BARD Danielle Bénévole Animatrice Professeur de Lycée
BERGER J.F. Bénévole Animateur Professeur de Collège
WATTON Maïten Bénévole Animatrice BAC
MEUNIER Raymonde Bénévole Animatrice BAC
LELOSTEC Pascal Bénévole Animateur atelier musique

MODALITÉS D'INSCRIPTION

Dès le mois de septembre les familles sont venues pour pré-inscrire leurs enfants ou jeunes. Les familles reçoivent à ce moment là, une invitation afin de participer à une réunion d'information obligatoire.

Nous avons pris les inscriptions définitives dès le lendemain de la réunion d'information collective pour expliquer le projet . L'enfant est inscrit lorsque la feuille d'inscription dûment remplie et le paiement pour l'année scolaire étaient effectués et que les parents avaient participé à la réunion d'information.

Tarification mise en place :

- Primaires : 55 € l'année le 1er enfant, 45 euros pour le 2ème enfant et 40 euros à partir du 3ème enfant + 5 € d'adhésion individuelle
- Secondaires : 45 € l'année + 5 € d'adhésion individuelle.

ÉVALUATION

Les critères ont été :

- ✓ Registre de présence pour chaque groupe
- ✓ Nombre et qualité de participants aux Rencontres bilan avec les familles (une réunion par trimestre)
- ✓ Résultats scolaires des enfants : Communication volontaire des notes et des bulletins par les parents et les enfants
- ✓ Réunions bimensuelles d'équipe
- ✓ Participation des familles lors des événements mis en place au Centre Social
- ✓ Participation des familles aux rencontres avec les professeurs.
- ✓ Satisfaction des enfants et jeunes
- ✓ Satisfaction des parents
- ✓ satisfaction des partenaires
- ✓ Travail en partenariat

La grande majorité des enfants de primaire sont assidus et accompagnés par un de leur parents, de ce fait leur présence est régulière. Parmi les collégiens les plus sérieux sont aussi les plus assidus. Un noyau dur d'une trentaine de jeunes tous les soirs participent à l'activité.

Lors des réunions avec l'équipe, nous évaluons les progressions et les difficultés que rencontrent les enfants ou le groupe en général. Et nous trouvons des solutions afin d'adapter notre intervention.

Nous avons été amenés à revoir la constitution de certains groupes à changer des enfants de groupes pour permettre à chacun d'avancer dans de bonnes conditions de travail. C'est une évaluation

Parce que l'éducation à l'autonomie permet à l'enfant non seulement de se libérer de la dépendance d'un adulte, mais aussi de se préparer à devenir un citoyen responsable nous avons mis l'accent sur cette acquisition. Cela a permis à plus de la moitié des enfants de gagner en autonomie et en confiance en soi. Tous ont appris à démarrer seul leur travail et à gérer leur temps au mieux. Même les enfants de CP sont quasi autonome en ce mois de Juin.

Nous avons favoriser l'entraide entre enfants. Cela a été bénéfique aussi bien pour ceux qui aident car ils renforcent ainsi leurs acquis que pour les aidés qui reçoivent des explications supplémentaires avec des mots d'enfants, sans compter que cela crée souvent des liens privilégiés entre eux qui continuent à exister à l'extérieur de notre structure.

Nous accueillons deux enfants d'origine turque qui ne maîtrisent pas la langue orale (confusion entre le genre des noms, manque de vocabulaire...) c'est pourquoi notre accompagnement vise au-delà de l'aide aux devoirs, à favoriser la maîtrise du français écrit et oral par le biais d'ateliers ludiques et culturels pour ce public. Nous incitons les parents à les inscrire à des activités extra scolaire pour accélérer l'acquisition du français. Ces enfants et leur familles ont été signalés à l'équipe du PRE.

Les ateliers quels qu'ils soient ont apporté, en plus des apports culturels artistiques ou pédagogiques, une cohésion et une dynamique de groupe, le respect entre les enfants participants d'où moins de problèmes de comportement à partir de leur mise en place.

DIFFICULTÉS RENCONTRÉES

- Mise en place dans les établissements scolaires d'aide aux devoirs d'où une baisse d'effectif des jeunes des collèges.
- Peu de contact avec certains établissements scolaires du à un manque de disponibilités de part et d'autre.

PARTENAIRES

- Collèges Robespierre, Pierre Curie, Montaigne, Charpak
- Ecoles Germaine Vié, Gabriel Péri, Pasteur, Y. de Gaulle, Saint Exupéry

- A.C.S.E.
- C.A.F.
- Politique de la ville
- Chef de projet
- F.D.C.S du 95
- La Municipalité
- Programme de Réussite Educative
- Espace bénévolat
- Les Ptits Débrouillards
- Carrefour de la Musique
- Assistantes sociales de la CAF et du SSD
- Conseillère en Economie Sociale et Familiale
- La médiathèque

Les ateliers socio-linguistiques

Date de déroulement de l'action : du 02 janvier 2014 au 19 décembre 2014

Rappel des objectifs généraux :

- permettre aux publics accueillis l'acquisition de connaissances suffisantes de la langue française et des codes socioculturels
- permettre l'autonomie sociale de ce public afin qu'il puisse agir dans la société française.

Rappel des objectifs opérationnels :

- mettre en place la découverte, l'exploration et l'appropriation des espaces publics de proximité
- accompagner le public dans la découverte progressive des espaces sociaux et culturels jusqu'à leur appropriation
- développer les compétences des usagers : prise de confiance, prise de décision...
- mettre en place un module mobilité avec mise en situation réelle
- faciliter l'accès à la vie culturelle par des visites et rencontres

Public effectivement touché :

60 femmes âgées de 20 à 60 ans ont participé à ces ateliers.

Elles ont été réparties en 4 groupes de 15 personnes regroupées d'après leur profil et leur besoins en autonomie.

Origines des apprenantes :

Turquie, Indes, Sri Lanka, Pakistan, Maroc, Algérie, Tunisie, Mali, Sénégal, Cap Vert, Serbie, Macédoine, Bulgarie, Biélorussie, Pologne, Syrie.

Cette année nous avons touché plus de publics originaires de l'Europe de l'est : 6 personnes.

Profil des groupes :

Profil groupe 1 : anciennes migrantes de plus de 40 ans ne parlant pas le français. Leurs enfants sont grands voire mariés. Le conjoint est proche de la retraite. Elles n'ont jamais été scolarisées.

Le départ des enfants ou du mari de la maison leur pose problème puisque ce sont souvent eux qui servaient d'interprète ou qui s'occupaient des démarches administratives. Elles ne sont pas autonomes dans la société d'accueil.

Profil groupe 2 : anciennes migrantes âgées de 30 à 50 ans se débrouillant un peu à l'oral mais ne connaissant pas les espaces sociaux. Elles n'ont jamais été scolarisées. Elles n'ont pas confiance en elles et vivent en milieu fermé. Elles ont des enfants scolarisés et ne participent pas en tant que parents d'élève ou en tant que citoyennes. Certaines ont déposé une demande de naturalisation et voudraient améliorer leur niveau à l'oral. Elles ne sont pas autonomes.

Profil groupe 3 : nouvelles migrantes en France depuis moins de 2 ans avec des enfants en bas âge ; ne sachant pas du tout parler la langue. Elles sont jeunes de 20 à 40 ans. Elles se reposent sur leur communauté pour les démarches administratives et aimeraient apprendre la langue pour ne plus dépendre des autres mais aussi pour le renouvellement de leur titre de séjour. Leur besoins sont importants et dans tous les domaines. Elles ont besoin de connaître comment fonctionne la société d'accueil donc de savoir utiliser les espaces sociaux et institutions.

Profil groupe 4 : les femmes de ce groupe ont presque le même profil que celle du groupe précédent mais elles sont en France depuis 2 à 5 ans. Leur appétit en autonomie est plus important. On les sent plus motivées. Elles parlent un peu la langue mais comprennent globalement ce qu'on leur dit. Elles ont déjà été scolarisées dans leur pays d'origine. Elles voudraient obtenir le DILF ou DELF pour leur demande de titre de séjour ou leur demande de nationalité française et elles souhaitent trouver du travail.

Malgré ces regroupements en termes de besoins en langue et d'attentes individuelles les niveaux sont restés assez hétérogènes d'autant plus que certaines apprenantes ont très vite assimilé ce que les formatrices ont apporté tandis que d'autres moins.

Modalités d'inscriptions :

Ces femmes se sont pré-inscrites tout au long de l'année 2013 auprès du secrétariat du centre social. Souvent elles sont venues accompagnées d'une tierce personne pour effectuer cette démarche car elles ne parlent pas ou peu la langue. Certaines ont été orientées par les services sociaux ou publics et présentent même un courrier d'accompagnement (mairie, assistante sociale, conseillère CAF, PMI, Pôle emploi, mission locale, ...).

Mais la grande majorité a entendu parler de nos ateliers par une personne de sa communauté qui lui a conseillé de s'y inscrire.

Avant le démarrage de l'action, elles ont été invitées à une réunion d'information. Cette réunion a été suivie d'un test de positionnement qui a permis de savoir immédiatement si la personne avait une bonne connaissance ou pas de la langue. Pour celles qui avaient une mauvaise connaissance du français, un entretien individuel leur a été proposé dans les jours qui ont suivi pour mieux connaître leurs besoins, leurs attentes et leurs motivations personnelles.

Ces entretiens et les tests de positionnement ont permis de constituer des groupes où les besoins des apprenantes sont proches. Ils ont aussi permis de mettre en place un

programme pour répondre aux besoins de chaque groupe. Le programme a été organisé sous forme de thèmes ou d'espaces sociaux : le centre social, l'identité, la mairie, le système scolaire, le logement, l'emploi, la mobilité, la préfecture, les espaces liés à la petite enfance, les loisirs, la santé...

Le contenu de chaque thématique ou espace social a été défini par les formatrices dans le respect du guide des asl. (cf : radya et asl web)

Organisation :

Chacun des 4 groupes a bénéficié de 3 séances de 2h30 par semaine :

Groupe 1: lundi et jeudi de 13h30 à 16h00 - vendredi : 8h45 à 11h15

Groupe 2: lundi : 13h30 à 16h00 - mardi et vendredi : 8h45 à 11h15

Groupe 3 : mardi et jeudi : 8h45 à 11h15 - vendredi : 13h30 à 16h00

Groupe 4 ; mardi et jeudi : 13h30 à 16h00 – vendredi : 8h45 à 11h15

Encadrement :

Les groupes ont été encadrés par 1 coordinatrice-formatrice salariée et 4 formatrices bénévoles ayant de 1 à 16 ans d'expérience.

Une formatrice bénévole + la coordinatrice encadrent chaque groupe.

Les formatrices sont formées à la méthodologie a.s.l (par les fondatrices du radya et d'asl web). Les formatrices des a.s.l possèdent des compétences d'animatrices en français langue étrangère et en plus des qualités humaines nécessaires quand on travaille avec ce public.

Contenus des ateliers :

L'atelier théâtre :

C'est la grande nouveauté de cette année ! Depuis quelques temps, nous avons perçu que faire du théâtre pouvait être bénéfique aux apprenantes dans la prise de confiance en soi, dans l'amélioration de l'assimilation des connaissances et dans les acquisitions du français oral. Les résultats sont tellement positifs que nous n'envisageons plus de mettre en place des asl sans un module théâtre car c'est un formidable outil d'apprentissage de la langue. Les groupes ont pu bénéficier d'un module théâtre avec une intervenante de l'association gossainvilloise « Etoile Montante » qui a animé dix séances de 2 heures en lien avec les thèmes étudiés. Les apprenantes ont appris à s'exprimer de façon audible avec de la confiance dans la voix. Elles ont été filmées dans le but de prendre conscience de leur difficulté à s'exprimer. Après visionnage, la plupart d'entre elles ont été capables de se corriger. Les apprenantes ont pris beaucoup de plaisir à participer à cet atelier théâtre et auraient voulu continuer plus longtemps ce travail. À chaque fois que l'intervenante est de passage au centre social, les femmes avec qui elle a travaillé lui demandent s'il y a une possibilité de reconduire cet atelier.

Les thèmes et espaces sociaux abordés étaient :

Le centre social :

Connaitre les différentes personnes qui y travaillent et quel est leur rôle. Quels services ou activités peut-on y trouver ? Suite a ce travail beaucoup de femmes ont fait des inscriptions a d'autres activités du centre social : atelier couture, gym, accompagnement a la scolarité pour les collégiens, cours d'arabe, centre de loisirs, soit pour elle-même soit pour leurs enfants.

L'identité:

- connaitre quels sont les différents titres de séjour ou pièces d'identité
- apprendre a écrire et a épeler son nom, prénom, adresse
- savoir donner et écrire son âge ou sa date de naissance, son numéro de téléphone, sa situation familiale et sa nationalité.

-savoir répondre a des questions orales sur son identité et celle de ses enfants.

Ce module est très apprécié par les apprenantes car elles ont beaucoup d'occasions de réutiliser ce qu'elles ont appris. L'immédiateté du résultat est motivant. De ce fait elles se sentent valorisées et prennent un peu confiance en elles. Les résultats obtenus sont satisfaisants voir très satisfaisants car toutes savent écrire sans modèle les renseignements concernant leur identité et répondre aux questions relatives a leur identité.

Des jeux de rôle sont mis en place pour travailler ce module. Les apprenantes se prêtent facilement au jeu. Pour le groupe c'est une méthode de travail plus dynamique et plus ludique.

Une visite a la plateforme des services publics a permis aux apprenantes de rencontrer un juriste qui a répondu aux questions concernant l'obtention de titres de séjours.

Les jeunes parents/jeunes enfants :

Ce module a été mis en place suite au constat que beaucoup de jeunes parents ne savent pas communiquer lorsqu'ils accompagnent leurs enfants a la pmi ou a l'école maternelle ce qui provoque incompréhension du cote des parents et du cote des professionnels.

Nous y avons donc abordé la maternité, le vocabulaire relatif aux examens médicaux prénataux, a l'habillement du bébé, au carnet de sante (courbe de croissance, vaccin, poids, taille, ...)

Nous avons répertorié les structures de la ville recevant parents ou/et jeunes enfants. Nous les avons localisées : LAEP, ram, accueil parents/enfants, crèche, halte garderie... leur utilisation, leur personnel leurs rôles, les objectifs de la structure.

La sante :

Du fait que certaines arrivent a un âge ou les problèmes de sante sont plus nombreux ou bien parce que faute de moyens dans leur pays d'origine elles n'ont pas pu se faire soigner, il est observable que les apprenantes de ces groupes rencontrent beaucoup de problème de sante. Il a donc été nécessaire d'aborder le thème de la sante. Elles ont appris les noms des différentes parties du corps et les phrases utiles lors d'une consultation du type « j'ai mal a ... ».

A présent elles connaissent mieux les documents liés a la sante : carte vitale, ordonnance, certificat médical, aide médicale, CMU, le médecin référent, le centre municipal de sante de Goussainville.

Elles comprennent les différents examens médicaux qu'on peut leur demander de faire.

Elles connaissent les médecins spécialistes, leur domaine d'intervention ou les trouver sur la ville.

Elles sont capables de prendre, reporter ou annuler un rendez-vous médical.

Pour le groupe ayant de jeunes enfants ce travail a été complété par une séance sur les accidents domestiques.

Le travail autour du thème de la santé a mobilisé beaucoup de temps. Mais les apprenantes ont été assidues et très intéressées à en juger par les nombreuses questions posées.

« tour du monde des petits déjeuners » : cette action organisée en partenariat avec la caf et l'axe famille du centre social, le 14 novembre a rassemblé 62 personnes. Chaque participante a apporté un petit déjeuner typique de son pays d'origine. Présenté sous forme de buffet, chacune a pu goûter à ce que l'autre a apporté. Après la dégustation, des tables rondes ont permis à toutes les personnes présentes de discuter de l'éducation des enfants. Les formatrices ASL ont profité de ce petit déjeuner pour travailler sur l'alimentation avec les apprenantes. Comment lire et comprendre les étiquettes des produits alimentaires ? Ou trouver la date limite de consommation ?

Se servant de ce qu'elles avaient appris par la diététicienne du codes 95 l'an dernier, les formatrices asl ont travaillé sur l'équivalence en sucre ou en matière grasse de certains aliments ou boissons (par exemple une canette de soda contient 7 morceaux de sucre).

L'emploi :

Ce thème a été abordé dans les groupes 3 et 4 à des niveaux de difficultés différents.

Nous avons recensé toutes les structures relatives à ce thème. Nous les avons situées sur la ville ou les alentours. Nous avons visité le site internet de pole emploi et nous avons appris à l'utiliser pour les plus audacieuses. Nous avons appris à lire les petites annonces, à connaître ce que doit contenir un cv (plusieurs femmes ont pris l'initiative d'en rédiger un avec l'aide des animateurs du centre social).

Une visite a eu lieu à la maison de l'emploi et à la mission locale de Goussainville : 10 apprenantes étaient présentes.

Une visite a été organisée à Roissy dans une agence de travail temporaire : 4 participantes pour s'inscrire et déposer des cv.

Nous avons abordé les différents types de contrats : cdd, cdi et les différents contrats aides

Le logement :

Tous les groupes ont travaillé sur cette thématique. Les apprenantes ont appris quels étaient les différents types de logements, quelles étaient les différentes structures où on pouvait déposer une demande de logement, comme les bailleurs sociaux de Goussainville... Elles ont appris les champs lexicaux relatifs au logement, les phrases types pour se procurer un dossier de demande de logement. Elles ont aussi appris ce qu'est un bail, un état de lieu, un dépôt de garantie, quelles étaient les aides de la caf concernant le logement, comment lire une petite annonce concernant un logement à louer ou à vendre.

Les transports ou la mobilité :

Sur les 60 femmes des 4 groupes seulement 2 sont titulaires du permis de conduire. Les autres se déplacent à pied pour la plupart quand il s'agit de se déplacer sur la ville alors que plusieurs lignes de bus existent. De plus seulement 2 femmes utilisent seules le RER ou le bus pour sortir de Goussainville. Les autres se font accompagner. La raison en est financière mais surtout la peur de se perdre. Elles sont donc obligées de différer des rendez-vous si personne ne peut les y emmener.

Nous avons donc commencé par apprendre à demander notre chemin et à comprendre les informations données. Les femmes ont appris à se repérer sur un plan. Cela a pris beaucoup de temps. Elles ont mémorisé des phrases types pour demander un ticket de bus ou un billet de train.

Puis elles ont découvert les différents moyens de transports de la ville et les lieux qu'ils desservaient. Elles ont appris à lire une fiche horaire de bus et de train.

Une séance d'information par 5 agents de la cif a été organisée. 21 apprenantes y ont participé au cours de laquelle elles se sont familiarisées avec la ligne 11 de la cif qui va de la mairie de Goussainville jusqu'à Saint Denis. Elles ont aussi pu prendre connaissance avec les différents titres de transports existants et repérer lequel était le plus intéressant par rapport à leur situation familiale.

Pour finaliser ce module sur la mobilité, une sortie au château de Chantilly et au musée du quai Branly ont été organisées par les apprenantes. Elles ont défini le trajet, la correspondance, les horaires aller et retour et elles ont pris les tickets individuellement auprès du chauffeur de la cif et de l'agent de la SNCF à leur grand désespoir car elles étaient 20 à se prêter à cette mise en situation.

Le système scolaire :

Tous les groupes ont souhaité travailler ce thème même celles dont les enfants étaient grands car elles ayant des petits-enfants, elles se sentaient concernées.

Nous avons commencé par répertorier les différents établissements scolaires : maternelle, primaire, collège, lycée, université et grandes écoles ainsi que les classes propres à chaque établissement. Les mamans ont ainsi pu dire mon enfant est dans telle école et dans telle classe. Elles se sont familiarisées avec le nom et le rôle des personnes qui y travaillent. Elles ont appris le rôle du cahier de liaison ou carnet de correspondance. Elles ont appris à lire un bulletin de notes, à comprendre quelles étaient les remarques positives et lesquelles étaient négatives, à comprendre le rôle du conseil de classe. Elles ont découvert l'existence du site de l'établissement de leur enfant et de pronote pour suivre la scolarité de leur enfant. Elles ont appris à rédiger un mot d'excuse pour expliquer l'absence de leur enfant à l'école. Nous avons aussi abordé l'importance de rencontrer les enseignants, de participer à la vie de l'établissement scolaire, d'accompagner les enseignants lors des sorties, de soutenir les professeurs quand ils font une remarque aux enfants...

Matériels utilisés

Pour tous les thèmes abordés nous avons eu pour support :

-des enregistrements audios de dialogues en rapport avec les thèmes étudiés,

-des documents réels (bulletins de notes, courrier, formulaires, ordonnances, mandat, cheque, bordereau de remise de cheque, notice d'emploi, plaquettes de présentations des structures...)

- des vidéos
- des méthodes de FLE
- des articles de journaux
- des publicités...etc...

méthodes d'évaluation

les évaluations qui ont été réalisées sont des évaluations globales des ateliers, des interventions, des actions et des sorties réalisées tout au long de l'action.

Les apprenantes ont passé un test permettant de voir les acquisitions en fin de formations et les résultats sont très positifs car les progrès sont effectifs (comparaison entre le test lors de l'entrée en formation et le test en fin de formation).

L'évaluation aussi a tenu compte de :

-l'assiduité des apprenantes : des le début de l'action nous motivons les apprenantes en leur rappelant que leur progrès seront plus rapides si elles sont régulièrement présentes et que beaucoup de personnes attendent qu'une place se libère pour accéder à leur tour à cette formation. De ce fait elles sont très peu absentes et ainsi tout le groupe avance mieux.

-leur respect du règlement des ASL (prévenir en cas d'absence, être à l'heure, pas d'enfant dans les salles de cours mais à la halte enfantine...). Les termes du règlement ont été bien respectés par toutes les participantes.

-les résultats obtenus par les ASL :

- meilleure maîtrise de la langue,
- plus d'autonomie (retour fait par les travailleurs sociaux de la caf, de la pmi, du SSD et de la famille des apprenantes)

- des participantes ont même encadré bénévolement des activités régulières du centre social empreinte (couture et cours d'arabe).

- dorénavant, les apprenantes participent aux rencontres avec les professeurs de leurs enfants et aux sorties avec les écoles.

- elles se déplacent plus souvent seules

- elles connaissent mieux les structures sociales et publiques de la ville

- plusieurs d'entre elles se sont inscrites à un pôle emploi.

-leur participation à d'autres activités du centre : au début de l'action les participantes sont peu nombreuses à connaître les activités du centre social ou à les fréquenter mais plus les semaines passent plus elles prennent part à la vie de notre structure en s'inscrivant à des activités régulières ou à des événements ponctuels. Cela les aide à s'intégrer et à mieux parler le français.

elles ont entre autres participé à la gymnastique, la couture, les cours d'arabe, l'accueil parents/enfants, à la lecture partagée, aux « petits déjeuners du monde », à la fête de quartier, aux rencontres organisées par les travailleurs sociaux de la caf...

Des outils d'évaluation ont été utilisés :

grilles de positionnement

grilles de suivi
fiches de travail et d'évaluations,
fiches-bilans des ateliers
entretiens avec les participantes
tests de préparation au D.I.L.F. A1, D.I.L.F. A2, D.E.L.F. B1.

Difficultés rencontrées :

Quelques apprenantes ayant des problèmes de logement (elles sont hébergées par des amis) n'étaient pas très assidues et lorsqu'elles étaient pressentées, elles n'étaient pas assez concentrées, absorbées par leurs problèmes personnels.

Les mères de très jeunes enfants ont été parfois obligées de retourner chez elles quand les animatrices de la halte enfantine du centre social ont constaté que les enfants étaient malades.

Par conséquent une sensibilisation à ce problème a été faite auprès des mamans pour expliquer qu'un enfant malade pouvait rendre malades les autres

un temps de démarrage est nécessaire pour établir une relation de confiance entre les formatrices et les personnes participant à l'atelier et poser les bases du travail à accomplir. Ce temps doit être anticipé afin que le calendrier des séances ne soit pas perturbé par ce démarrage progressif.

Etablir des partenariats prend du temps (notamment pour choisir les modalités du service rendu) et demande beaucoup de préparation de la part des formatrices.

Beaucoup de personnes se trouvent en liste d'attente (65 personnes actuellement) et ne peuvent accéder aux ASL avant 1 voire 2 ans. De plus nous sommes la seule structure sur la ville à proposer une halte enfantine pour les mamans inscrites aux ateliers sociolinguistiques ce qui entraîne une demande énorme de la part des jeunes mamans. Malheureusement nous ne pouvons pas toutes les accepter faute de places.

Les mamans qui mettent leur enfant à la halte enfantine du centre social pendant l'activité se lèvent pendant le cours pour vérifier que tout va bien (les premiers jours) perturbant l'activité. Il faut attendre que la confiance s'établisse pour que ces allers retours cessent.

Il est plus difficile de rendre autonomes les participantes ne sachant ni lire ni écrire, ceci d'autant plus lorsque leur niveau de français oral est faible. Par conséquent les formatrices ont intégré un temps à l'apprentissage de la lecture et de l'écriture à la demande des participantes.

Pour que tous les thèmes puissent être abordés, il faudrait que les a.s.l durent plus longtemps. C'est d'ailleurs une des demandes des apprenantes : augmenter le nombre d'heures de formation.

Partenaires :

- préfecture

- ville
- Ecoles, collèges
- programme de réussite éducative
- médiathèque
 - pole emploi
 - caf
 - c.i.f
 - maison de l'emploi- mission locale
 - pmi
 - codes 95
 - atelier sante de la ville
 - la poste
 - le centre municipale de sante
 - la sncf
 - SSD
 - les P'tits Débrouillards